



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005**  
**01-oktober-2005**

---

**Plinski kuhalni aparati za gospodinjstvo – 1-1. del: Varnost – Splošno – Dopolnilo  
A3**

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Sicherheit - Teil 1-1: Allgemeines

Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux - Partie 1-1:  
Sécurité - Généralités

**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 30-1-1:1998/A3:2005**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9d6cad2d08/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005>

**ICS:**

97.040.20

**SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005>

ICS 97.040.20

English version

## Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General

Appareils de cuisson domestiques utilisant les  
combustibles gazeux - Partie 1-1: Sécurité - Généralités

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-1:  
Sicherheit - Allgemeines

This amendment A3 modifies the European Standard EN 30-1-1:1998; it was approved by CEN on 25 April 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This document (EN 30-1-1:1998/A3:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 “Gas cooking appliances”, the secretariat of which is held by UNI.

This Amendment to the European Standard EN 30-1-1:1998 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005>

## Introduction

This amendment has been prepared by CEN/TC 49 in order to ensure that the testing is as close as possible to that which applies to appliances having a single hotplate burner with a heat input in excess of 4,2 kW (EN 30-1-1:1998/A2) and so as not to alter the testing of appliances that do not have hotplate burners with heat inputs in excess of 4,2 kW.

This amendment is based on the text of EN 30-1-1 as amended by its A2.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-1:1999/A3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5d9d361-a36a-4536-a959-9f96ead2d0f6/sist-en-30-1-1-1999-a3-2005>

## 1 Scope

In the 5<sup>th</sup> paragraph delete the last indent, the text of which is as follows:

- appliances having more than one hotplate burner, one of which has a nominal heat input exceeding 4,2 kW.

### 5.1.4.3.1 Characteristics of materials

Replace 2<sup>nd</sup> indent of the 2<sup>nd</sup> paragraph with the following:

- in the case of appliances incorporating live parts underneath the glass or glass ceramic surface, the requirements given in 13.3 of EN 60335-2-6:1999 are met.

### 7.1.4.1 Individual tests

Delete the 2<sup>nd</sup> indent and replace it with the following:

- 300 mm diameter pan, filled with 3 kg of water at ambient temperature, is used on a covered and uncovered hotplate burner having a nominal heat input greater than 4,2 kW.

### 7.1.4.2 Simultaneous tests

Delete the second paragraph and replace it with the following:

If for an appliance that does not have any hotplate burners with a nominal heat input greater than 4,2 kW, using the pans described for individual tests for the burners, this arrangement is impossible, a pan of diameter given in C.1 is used on each of the burners, which allows this arrangement to be fulfilled. The special pans (convex-based, rectangular) used in the individual tests are retained for the simultaneous tests.

In the case of an appliance with one or more hotplate burners having a nominal heat input greater than 4,2 kW, pans are initially placed on any other hotplate burners and electric cooking plates. A distance of at least 10 mm shall be provided between the side surface of each pan and:

- all other pans;
- any test panel;
- shut-down lid;
- any sampling device for products of combustion.

In addition no pan shall overlap the edges of the hotplate. If, using the pans described for individual tests for these burners, this arrangement is impossible, a pan of diameter given in C.1 is used on each of the burners which allows this arrangement to be fulfilled. Pans are then placed on each of the burners having a nominal heat input greater than 4,2 kW. If, using the 300 mm diameter pans described for individual tests for these burners, this arrangement is impossible, a pan of diameter given in C.1 is used on each of the burners which allows this arrangement to be fulfilled. The special pans (convex-based, rectangular) used in the individual tests are retained for the simultaneous tests.”

### 8.3.3 Instructions for use and maintenance

Insert the following as the last indent of the 1<sup>st</sup> paragraph:

- information, warning the user against the use of cooking vessels on the hotplate that overlap its edges.